

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
26 JANVIER 2015 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Daniel Robert  
Louis Dumont

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 15-01-03**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

**PROPOSITION D'AMENDEMENT**

Le conseiller Louis Dumont propose de modifier l'ordre du jour par l'ajout d'un point, avant le point 18, ayant pour objet l'imposition d'un moratoire de six mois sur l'émission de permis de construction pour le projet du Carré Lucerne. Cette proposition d'amendement n'étant pas appuyée, elle n'est pas étudiée par le conseil.

**RESOLUTION NO. 15-01-03**

**Subject: Adoption of Agenda**

**PROPOSED AMENDMENT**

Councillor Louis Dumont proposed to amend the agenda by adding an item, before item 18, aiming at imposing a six-month moratorium on the issuance of building permits for the Carré Lucerne project. This motion failed for lack of second.

### **PROPOSITION PRINCIPALE**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 26 janvier 2015.

**Vote contre: le conseiller Louis Dumont.**

**ADOPTÉ PAR MAJORITÉ**

### **MAIN MOTION**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of January 26, 2015.

**Votes against : Councillor Louis Dumont.**

**CARRIED BY MAJORITY**

### **3. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 2 et 5 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 16.

Le conseil observe une minute de silence en mémoire des victimes des événements tragiques survenus en France au début du mois de janvier 2015.

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 15 décembre 2014, 18 h, de la réunion ordinaire du 15 décembre 2014, 19 h et de la réunion extraordinaire du 19 janvier 2015, 18 h**

#### **RÉSOLUTION N° 15-01-04**

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 15 décembre 2014, 18 h, de la réunion ordinaire du 15 décembre 2014, 19 h et de la réunion extraordinaire du 19 janvier 2015, 18 h**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 15 décembre 2014, 18 h, de la réunion ordinaire du 15 décembre 2014, 19 h et de la réunion extraordinaire du 19 janvier 2015, 18 h, du conseil du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 15 décembre 2014, 18 h, de la réunion ordinaire du 15 décembre 2014, 19 h et de la réunion extraordinaire du 19 janvier 2015, 18 h, du conseil du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 15-01-04**

**Subject: Adoption of Minutes of December 15, 2014, 18:00, Special Meeting and December 15, 2014, 19:00, Regular Meeting and of January 19, 2015, 18:00, Special Meeting of the Town of Mount Royal Council**

WHEREAS copies of the minutes of December 15, 2014, 18:00, Special Meeting and December 15, 2014, 19:00, Regular Meeting and of January 19, 2015, 18:00, Special Meeting of the Town of Mount Royal Council, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the minutes of December 15, 2014, 18:00, Special Meeting and December 15, 2014, 19:00, Regular Meeting and of January 19, 2015, 18:00, Special Meeting of the Town of Mount Royal Council.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **5. Dépôt de documents :**

- .1 Liste des achats
- .2 Liste des chèques
- .3 Permis et certificats
- .4 Rapport - ressources humaines
- .5 Liste des commandes - 12-5000
- .6 Liste des commandes - 12-25000

**6. Participation aux congrès de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM) et de l'Union des municipalités du Québec (UMQ)**

**RÉSOLUTION N° 15-01-05**

**Objet : Participation aux congrès de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM) et de l'Union des municipalités du Québec (UMQ)**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser (deux) 2 membres du conseil à assister au congrès annuel de la FCM, du 5 au 8 juin 2015, à Edmonton, Alberta;

D'autoriser (sept) 7 membres du conseil à assister aux Assises Annuelles de l'UMQ, du 21 au 23 mai 2015, à Montréal, Québec;

D'autoriser le maire à assister aux réunions du conseil d'administration de l'UMQ;

D'autoriser une dépense de 14 000 \$ pour couvrir les frais d'inscription, d'hébergement, de déplacement et de repas associés à ces activités;

D'imputer ces dépenses au budget de fonctionnement, numéro d'affectation 02-110-00-337.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-05**

**Subject : Attendance at the Federation of Canadian Municipalities (FCM) and the Union des municipalités du Québec (UMQ) Conferences**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize two (2) council members to attend the annual FCM conference in Edmonton, Alberta, from June 5 to 8, 2015;

To authorize seven (7) Council members to attend the annual UMQ conference in Montréal, Québec, from May 21 to 23, 2015;

To authorize the mayor to assist the UMQ board of directors meetings;

To authorize an expenditure of \$14,000 to cover the registration, lodging, travel and meal costs associated with these activities;

To charge these expenditures to the operating budget, appropriation no. 02-110-00-337.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Subvention à l'Association des retraités municipaux de Mont-Royal pour 2015**

**RÉSOLUTION N° 15-01-06**

**Objet : Subvention à l'Association des retraités municipaux de Mont-Royal pour 2015**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'accorder une subvention de 1 000 \$ à l'Association des retraités municipaux de Mont-Royal pour ses activités de l'année 2015; et

D'imputer cette dépense aux activités financières de 2015, numéro d'affectation 02-110-00-999.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-06**

**Subject : Grant to the Association des retraités municipaux de Mont-Royal for 2015**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To provide a \$1,000 grant to the Association des retraités municipaux de Mont-Royal for its 2015 operations; and

To charge this expenditure to the 2015 Financial Activities, Appropriation No. 02-110-00-999.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Location de deux (2) cases de stationnement supplémentaires à Communauto**

**RÉSOLUTION N° 15-01-07**

**Objet : Location de deux (2) cases de stationnement supplémentaires à Communauto**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale, Mme Ava L. Couch, à signer une entente avec Communauto pour la location de deux (2) places de stationnement supplémentaires (une à l'hôtel de ville et une dans le stationnement du parc Mohawk) à un coût mensuel de 80 \$ (taxes en sus) par place de stationnement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-07**

**Subject : Renting of two (2) additional parking lots to Communauto**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize Town Manager Ava L. Couch to sign an agreement with Communauto for the rental of two (2) additional parking spots (one at Town Hall, the other in the Mohawk Park parking lot) at a monthly rate of \$80 (taxes extra) per parking spot.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 15-01-08**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er décembre au 31 décembre 2014:

Salaires et avantages sociaux: 2 254 888 \$

Fournisseurs: 1 189 769 \$

Frais de financement: 19 851 \$

Total des déboursés: 3 464 508 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-08**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between December 1st and December 31, 2014:

Salaries and fringe benefits: \$ 2,254,888

Suppliers: \$ 1,189,769

Financing costs: \$ 19,851

Total disbursements: \$ 3,464,508.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Location et service de conteneurs**

**RÉSOLUTION N° 15-01-09**

**Objet : Location et service de conteneurs**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

**RESOLUTION N° 15-01-09**

**Subject : Rental and service of containers**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'autoriser une dépense de 42 354 \$ pour la location et le service de conteneurs pour la période du 1er février au 31 décembre 2015, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 3 646 \$ pour la location et le service conteneurs pour la période du 1er janvier au 31 janvier 2016, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à EXCAVATION VIDOLO LTÉE. un contrat (C-2014-85) pour un (1) type de conteneur (matériaux secs) aux prix unitaires soumis, pour la somme totale de 6 197,52 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 1er février 2015 et le 31 janvier 2016, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes, soit du 1er février 2016 au 31 janvier 2017 et du 1er février 2017 au 31 janvier 2018, conformément aux documents de soumission;

D'accorder à MÉLIMAX TRANSPORT INC. deux (2) contrats (C-2014-85) pour respectivement deux (2) types de conteneurs (résidus verts et balayages de rues) aux prix unitaires soumis, pour la somme totale de 37 556,58 \$ (taxes incluses), pour la période comprise entre le 1er février 2015 et le 31 janvier 2016, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes, soit du 1er février 2016 au 31 janvier 2017 et du 1er février 2017 au 31 janvier 2018, conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2015

Imputation :  
02-453-00-458 - Services extérieurs conteneurs–  
recyclables  
et  
02-453-00-459 - Services extérieurs conteneurs–  
déchets et balayures de rues

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2016

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-453-00-458 - Services extérieurs conteneurs–  
recyclables  
et  
02-453-00-459 - Services extérieurs conteneurs  
– déchets et balayures de rues.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense for the amount of \$42,354 for the rental and service of containers for the period of February 1st to December 31st, 2015, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$3,646 for the rental and service of containers for the period of January 1st to January 31st, 2016, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to EXCAVATION VIDOLO LTÉE. the contract (C-2014-85) for one (1) type of container (dry material) containers with the unit prices submitted, for the total amount of \$6,197.52 (taxes included) from February 1, 2015 to January 31, 2016, with renewal option at the Town's discretion for the next two (2) subsequent years, namely from February 1, 2016 to January 31, 2017 and from February 1, 2017 to January 31, 2018, in accordance with the tendering documents;

To award to MÉLIMAX TRANSPORT INC. two (2) contracts (C-2014-85) for respectively two (2) types of containers (green waste and street sweeping) with the unit prices submitted, for total amount of \$37,556.58 (taxes included) from the 1st of February 2015 to January 31, 2016, with renewal option at the Town's discretion for the next two (2) subsequent years, namely from February 1, 2016 to January 31, 2017 and from February 1, 2017 to January 31, 2018, in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2015

Appropriation:  
02-453-00-458 - "Services extérieurs  
conteneurs-recyclables"  
And  
02-453-00-459 - "Services extérieurs  
conteneurs-déchets et balayures de rues

Source: Operating Budget 2016

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner

Appropriation:  
02-453-00-458 - "Services extérieurs  
conteneurs-recyclables"  
And  
02-453-00-459 - "Services extérieurs  
conteneurs - déchets et balayures de rues".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels de PG SOLUTIONS INC.**

**RÉSOLUTION N° 15-01-10**

**Objet : Renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels de PG SOLUTIONS INC.**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser le renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels applicatifs de PG SOLUTIONS INC. pour l'année 2015, au montant de 109 525,19 \$, taxes incluses, conformément aux documents soumis.

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2015

Imputation:  
02-135-00-672 - Logiciels et accessoires

Contrat: 109 525,19 \$  
Crédit: 98 794,81 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-10**

**Subject : To authorize the renewal of the extended guarantee contracts for the PG SOLUTIONS INC. software for 2015**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize the renewal of the extended guarantee contracts for the application software for the year 2015 with PG SOLUTIONS INC. company, in the amount of \$109,525.19, taxes included, in compliance with the documents submitted.

To apply this expenditure as follows:

Source:  
2015 Operating Budget

Appropriation:  
02-135-00-672 - "Software and accessories"

Contract: \$109,525.19  
Credit: \$98,794.81.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Nouveau raccordement d'eau au 8411 chemin Dalton**

**RÉSOLUTION N° 15-01-11**

**Objet : Nouveau raccordement d'eau au 8411 chemin Dalton**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense 36 500 \$ (taxes incluses) pour les travaux d'un nouveau raccordement d'eau au 8411 chemin Dalton, comprenant tous les frais accessoires le cas échéant;

D'accorder à la compagnie LOCATION LORDBEC INC. le contrat (C-2014-87) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 33 314,01 \$ (taxes incluses), conformément aux documents soumission;

D'imputer cette dépense comme suit :

**RESOLUTION N° 15-01-11**

**Subject : New water connection for 8411 Dalton Road**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$36,500 (taxes included) for a new water connection located at 8411 Dalton Road, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LOCATION LORDBEC INC. the contract (C-2014-87) for this purpose, for the lump sum prices submitted, of \$33,314.01 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Provenance :  
Fonds d'administration

Source:  
Administration funds

Imputation:  
Poste budgétaire : 02-363-00-639 - Autres - matériel.

Appropriation:  
Budget account: 02-363-00-639 - « Autres - matériel ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**13. Fourniture et livraison d'une (1) mini excavatrice sur chenilles**

**RÉSOLUTION N° 15-01-12**

**RESOLUTION N° 15-01-12**

**Objet : Fourniture et livraison d'une (1) mini excavatrice sur chenilles**

**Subject : Supply and delivery of one (1) mini crawler excavator**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

D'autoriser une dépense de 58 745,32 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison d'une (1) mini excavatrice sur chenille, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense of \$ 58,745.32 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) mini crawler excavator, which included, as needed, all accessory costs;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie J. RENÉ LAFOND INC., le contrat (C-2014-86) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 54 718,90 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

To award to the lowest conforming bidder, the company J. RENÉ LAFOND INC., the contract (C-2014-86) for that purpose, for the lump sum price submitted of \$54,718.90 (taxes included), all in accordance with the tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

To charge the expenses related to this contract as follows;

Provenance :  
Réserve financière véhicules lourds

Sources :  
Heavy vehicle financial reserve

Imputation:  
Projet: 1 064 - Achat d'une mini excavatrice sur chenille

Appropriation:  
Project: 1 064 - "Achat d'une mini excavatrice sur chenille"

Compte budgétaire: 22-300-00-751.

Compte budgétaire: 22-300-00-751.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Fourniture et livraison de pierre concassée**

**RÉSOLUTION N° 15-01-13**

**RESOLUTION N° 15-01-13**

**Objet : Fourniture et livraison de pierre concassée**

**Subject : Supply and delivery of crushed stone**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:



D'autoriser une dépense de 60 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison de pierre concassée pour l'année 2015, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à LAFARGE CANADA INC. le contrat (C-2014-86) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 51 687,01 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2015

Imputation :  
02-413-00-622 - Matériaux - Aqueduc (réparation de bris) 27 000 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 - Matériel - Réparation des surfaces suite à entretien  
21 000 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 - Matériel - ciment gravier  
3 000 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 - Matériel - Entretien des rues  
9 000 \$ (taxes incluses).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense for the amount of \$60,000 (taxes included), for the supply and delivery of crushed stone for the year 2015, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LAFARGE CANADA INC. the contract (C-2014-86) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$51,687.01(taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follow:

Source:  
Operating Budget 2015

Appropriation:  
02-413-00-622 - "Matériaux - Aqueduc (réparation de bris)" \$27,000 (taxes included)

02-415-00-622 - "Matériel - Réparation des surfaces suite à entretien"  
\$21,000 (taxes included)

02-322-00-623 - "Matériel - ciment, gravier"  
\$3,000 (taxes incluses)

02-321-00-625 - "Matériel - Entretien des rues"  
\$9,000(taxes incluses).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 15. Tonte de gazon dans les parcs et espaces verts

### **RÉSOLUTION N° 15-01-14**

**Objet : Tonte de gazon dans les parcs et espaces verts**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 97 305 \$ en 2015 pour l'exécution du contrat de la tonte du gazon dans les parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie 178001 CANADA INC. - FASLRS GROUPE NICKY le contrat (C-2015-02) à cette fin aux prix unitaires soumis, au montant de 88 459,29 \$ (Taxes incluses) pour l'année 2015 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les années 2016 et 2017, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

### **RESOLUTION N° 15-01-14**

**Subject : Cutting of grass in the parks and green spaces**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$97,305 in 2015 to execute the contract for the cutting of grass in the parks and green spaces, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest conforming bidder, the company 178001 CANADA INC. - FASLRS GROUPE NICKY the contract (C-2015-02) to undertake these works, with the unit prices submitted, for the total amount of \$88,459.29 (taxes included) for 2015 with a renewal option for the years 2016 and 2017, all in accordance to the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:



Provenance :  
Budget de fonctionnement 2015

Source:  
Operating Budget 2015

Imputation :  
02-761-00-447 - Services externes - Entretien  
des pelouses

Appropriation:  
02-761-00-447 - "Services externes - Entretien  
des pelouses"

Contrat: 88 459,29\$ (taxes incluses)  
Crédit: 88 852,47 \$.

Contract: \$ 88,459.29 (taxes included)  
Crédit : \$ 88,852.47.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Fourniture d'espaces médias**

**RÉSOLUTION N° 15-01-15**

**RESOLUTION N° 15-01-15**

**Objet : Fourniture d'espaces médias**

**Subject : Supply of media space**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura,  
appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est  
résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura,  
seconded by Councillor Daniel Robert, and  
resolved:

D'autoriser une dépense de 57 000 \$ (taxes  
incluses) pour la fourniture d'espaces médias  
pour des fins de publicité et de promotion dans  
un média imprimé, comprenant tous les frais  
accessoires, le cas échéant;

To authorize an expenditure of \$57,000 (taxes  
included), for the supply of media space for the  
purposes of publicity and promotion in a printed  
media, which include as needed all accessories  
costs, if necessary;

D'accorder à PROXIMA PUBLICATIONS INC. le  
contrat à cette fin, pour un montant total  
de 56 337,75 \$ (taxes incluses);

To award to PROXIMA PUBLICATIONS INC. the  
contract for this purpose, for a total of \$56,337.75  
(taxes included);

D'imputer les dépenses associées à ce contrat  
comme suit :

To charge the expenses related to this contract  
as follow:

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2015

Source:  
Operating Budget 2015

Imputation :  
02-140-00-349.

Appropriation:  
02-140-00-349.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Procès-verbaux du Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 15-01-16**

**RESOLUTION N° 15-01-16**

**Objet : Procès-verbaux du Comité consultatif  
d'urbanisme**

**Subject : Planning Advisory Committee  
Minutes**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy,  
appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il  
est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy,  
seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and  
resolved:

De prendre acte, conformément aux règlements  
N° 1314 et N°1317, du procès-verbal de  
la réunion du 16 janvier 2015 du Comité  
Consultatif d'Urbanisme;

To receive, in accordance with by-laws No.1314  
and No.1317, the minutes of the January 16,  
2015 meeting of the Planning Advisory  
Committee;

D'approuver les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 16 janvier 2015:

Plan N°5 : 320-380, Laird pour « Modification d'un détail architectural sur deux façades »; « Sous réserve que les modules de fenêtres soient identiques à ceux qui existent, imitent les applications et la proportion des meneaux. Pour toutes les autres fenêtres, il est suggéré d'imiter les meneaux/petit bois existants et celui du milieu devrait également être plus épais . »

Plan N°8(a) : Carré Lucerne (Provigo) pour « Projet d'ensemble d'affichage pour le bâtiment 'A' (Enseignes appliquées et directionnelles) et pour Carré Lucerne »;

Plan N°8(b) : Carré Lucerne (Provigo) pour « Enseigne appliquée ' Provigo ' »; « Vérifier la conformité aux pourcentages permis par le règlement de la taille des enseignes proposées »;

De refuser les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de sa réunion tenue le 16 janvier 2015:

Plan N°6: 2210, Ainsley pour « Ajout d'un solarium »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le volume du solarium est trop massif et dominant. Le volume de verre doit être réduit et une partie solide doit lui être attachée. Son entièreté doit être redessinée »;

Plan N°7 : 1301, Canora pour « Rénovation de la façade»; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « le concept proposé ne répond pas aux critères du PIIA pour le Centre-Ville. Le bâtiment doit maintenir son intérêt pour cette localisation clé au centre de VMR. L'esprit original doit être conservé. Le projet doit être plus raffiné et plus élégant ».

Plan N°11 : 1309, Canora pour « Rénovation de la façade»; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « le concept proposé ne répond pas aux critères du PIIA pour le Centre-Ville. Le bâtiment doit maintenir son intérêt pour cette localisation clé au centre de VMR. L'esprit original doit être conservé. Le projet doit être plus raffiné et plus élégant ».

**Vote contre: le conseiller Louis Dumont.**

**ADOPTÉ PAR MAJORITÉ**

To approve the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on January 16, 2015:

Plan No.5: 320-380 Laird for "Modification of an architectural detail on two façades"; "Subject to: the window modules to be identical to the existing ones, mimic the mullions' applications and proportion. For all other windows, it is suggested that they mimic the same muntin/mullions as the existing windows, and the middle one should be thicker as well."

Plan No.8(a): Carré Lucerne (Provigo) for "General signage project for building 'A' (wall mounted and directional signs) and for Carré Lucerne";

Plan No.8 (b): Carré Lucerne (Provigo) for "Wall mounted sign 'Provigo'"; Verify the size of signs proposed for conformity to the by-law percentages permitted.

To refuse the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on January 16, 2015:

Plan No.6: 2210 Ainsley for "Adding a solarium"; REFUSED for the following reasons: "Volume of solarium is too massive and dominating. To be reduced to a smaller glass volume and a solid portion attached to it. To redesign its entirety";

Plan No.7: 1301 Canora for "Front façade's renovation"; REFUSED for the following reasons: "Proposed concept does not meet the PIIA criteria for the Town Center. Building has to maintain its point of interest for this downtown TMR key location. Preservation of the original spirit to be maintained. Design should be more refined and elegant".

Plan No.11: 1309 Canora for "Front façade's renovation"; REFUSED for the following reasons: "Proposed concept does not meet the PIIA criteria for the Town Center. Building has to maintain its point of interest for this downtown TMR key location. Preservation of the original spirit to be maintained. Design should be more refined and elegant".

**Votes against : Councillor Louis Dumont.**

**CARRIED BY MAJORITY**

**18. Adoption du Règlement no 1408-2 modifiant le Plan d'Urbanisme de la Ville de Mont-Royal N° 1408 afin de prévoir la revitalisation d'une zone du secteur industriel**

**RÉSOLUTION N° 15-01-17**

**Objet : Adoption du Règlement no 1408-2 modifiant le Plan d'Urbanisme de la Ville de Mont-Royal N° 1408 afin de prévoir la revitalisation d'une zone du secteur industriel**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1408-2 modifiant le Plan d'Urbanisme de la Ville de Mont-Royal n° 1408 afin de prévoir la revitalisation d'une zone du secteur industriel été précédé d'un avis de motion donné le 24 novembre 2014;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement no 1408-2 modifiant le Plan d'Urbanisme de la Ville de Mont-Royal n° 1408 afin de prévoir la revitalisation d'une zone du secteur industriel.

**Vote contre: le conseiller Louis Dumont.**

**ADOPTÉ PAR MAJORITÉ**

**RESOLUTION N° 15-01-17**

**Subject : Adoption of By-law No. 1408-2 to amend the Town of Mount Royal's Planning Program No. 1408 in order to plan for the revitalization of a zone within the industrial sector**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), By-law No. 1408-2 to amend the Town of Mount Royal's Planning Program No. 1408 in order to plan for the revitalization of a zone within the industrial sector was preceded by a notice of motion given on November 24, 2014;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), By-law No. 1408-2 to amend the Town of Mount Royal's Planning Program No. 1408 in order to plan for the revitalization of a zone within the industrial sector.

**Votes against : Councillor Louis Dumont.**

**CARRIED BY MAJORITY**

**19. Avis de motion du Projet de règlement no. E-1501 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 600 000 \$ pour l'entretien des bâtiments et l'acquisition d'équipements**

**Objet : Avis de motion du Projet de règlement no. E-1501 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 600 000 \$ pour l'entretien des bâtiments et l'acquisition d'équipements**

Le conseiller John Miller donne avis de motion qu'il présentera pour adoption à une séance subséquente le Projet de Règlement no. E-1501 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 600 000 \$ pour l'entretien des bâtiments et l'acquisition d'équipements.

**Subject : Notice of Motion for Draft By-law N° E-1501 to authorize an expenditure and a loan of \$600,000 for municipal building maintenance and the purchase of equipments**

Councillor John Miller gives notice of motion that he will introduce for adoption at a future sitting Draft By-Law No. E-1501 to authorize an expense and a loan of \$600,000 for municipal building maintenance and the purchase of equipments.

**20. Avis de motion du Projet de règlement no. E-1502 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 290 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales**

**Objet : Avis de motion du Projet de règlement no. E-1502 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 290 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales**

**Subject : Notice of Motion for Draft By-law N° E-1502 to authorize an expenditure and a loan of \$1,290,000 for municipal infrastructure work**

Le conseiller John Miller donne avis de motion qu'il présentera pour adoption à une séance subséquente le Projet de Règlement no. E-1502 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 290 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales.

Councillor John Miller gives notice of motion that he will introduce for adoption at a future sitting Draft By-Law No. E-1502 to authorize an expenditure and a loan of \$1,290,000 for municipal infrastructure work.

**21. Avis de motion du Projet de règlement no. E-1503 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 4 050 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout**

**Objet : Avis de motion du Projet de règlement no. E-1503 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 4 050 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout**

**Subject : Notice of Motion for Draft By-law N° E-1503 to authorize an expenditure and a loan of \$4,050,000 for the rehabilitation of water and sewer mains**

Le conseiller John Miller donne avis de motion qu'il présentera pour adoption à une séance subséquente le Projet de Règlement no. E-1503 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 4 050 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout.

Councillor John Miller gives notice of motion that he will introduce for adoption at a future sitting Draft By-Law No. E-1503 to authorize an expenditure and a loan of \$4,050,000 for the rehabilitation of water and sewer mains.

**22. Avis de motion du Projet de règlement no. 1384-25 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

**Objet : Avis de motion du Projet de règlement no. 1384-25 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

**Subject : Notice of Motion for Draft By-law No. 1384-25 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to Traffic signs**

Le conseiller Daniel Robert, donne avis de motion qu'il présentera pour adoption à une séance subséquente le Projet de Règlement n° 1384-25 modifiant le Règlement n° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière.

Councillor Daniel Robert gives notice of motion that he will introduce for adoption at a future sitting Draft By-law No. 1384-25 to amend By-law No. 1384 with respect to Traffic signs.

**23. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

**24. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 15-01-18**

**RESOLUTION N° 15-01-18**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 29 janvier 2015 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (L.R.Q., chapitre E-20.001);

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the January 29, 2015 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (R.S.Q., chapter E-20.001);

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 29 janvier 2015 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the January 29, 2015 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**26. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 57 et 10 citoyens s'adressent au conseil.  
La période de questions se termine à 21 h 42.

**27. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 15-01-19**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

De lever la séance à 21 h 42.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 15-01-19**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To close meeting at 21:42.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy